

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU行政長官辦公室
第 166/2025 號行政長官批示GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO
Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2025

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), o Chefe do Executivo manda:

一、授予個人資料保護局局長楊崇蔚一切所需權力，以便代表澳門網絡安全事故預警及應急中心與國家計算機網絡應急技術處理協調中心及香港網絡安全事故協調中心簽署《內地、香港、澳門網絡安全應急響應組織合作備忘錄》。

1. São delegados no director da Direcção dos Serviços da Protecção de Dados Pessoais, Yang Chongwei, todos os poderes necessários para celebrar, em nome do Centro de Alerta e Resposta a Incidentes de Cibersegurança da Região Administrativa Especial de Macau, com o *National Computer Network Emergency Response Technical Team/Coordination Center of China* e o *Hong Kong Computer Emergency Response Team Coordination Centre*, o «Memorando para a cooperação da Organização de Resposta a Incidentes de Cibersegurança do Interior da China, Hong Kong e Macau».

二、本批示自公佈日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零二五年八月二十二日

22 de Agosto de 2025.

行政長官 岑浩輝

O Chefe do Executivo, *Sam Hou Fai*.

二零二五年八月二十六日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Agosto de 2025.

辦公室主任 陳格

O Chefe do Executivo, *Chan Kak*.

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

聲明

Declarações

楊寶琴 — 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其在本局擔任綜合事務廳廳長的定期委任，於二零二五年九月一日在新聞局開始擔任職務日自動終止。

Ieong Pou Kam — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Assuntos Genéricos destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, a 1 de Setembro de 2025, data em que inicia funções no Gabinete de Comunicação Social.

現聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同於下述日期失效。

Para os devidos efeitos se declara que os contratos administrativos de provimento sem termo do pessoal abaixo identificado, para o exercício de funções nestes Serviços, caducam nas datas a seguir indicadas, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

- 第八職階勤雜人員吳小薇，二零二五年九月六日

- Ung Sio Mei, auxiliar, 8.º escalão, em 6 de Setembro de 2025;

- 第五職階勤雜人員鄭正付，二零二五年九月十三日

- Zheng Zhengfu, auxiliar, 5.º escalão, em 13 de Setembro de 2025.

二零二五年八月二十八日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 28 de Agosto de 2025.

局長 雷子桑

O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室

第 18/2025 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第91/2024號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予法律及司法培訓中心代主任鄭渭茵作出下列行為的權限：

（一）批准返還不涉及擔保承諾或執行與法律及司法培訓中心或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

（二）批准提供與法律及司法培訓中心存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

（三）以澳門特別行政區的名義簽署一切在法律及司法培訓中心範圍內訂立的有關合同的公文書。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、獲轉授權人自二零二五年九月一日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 18/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 91/2024, o Secretário para a Administração e Justiça manda:

1. São subdelegadas na directora, substituta, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, Tina Cheng Wai Yan, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Centro de Formação Jurídica e Judiciária ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

2) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com exclusão dos excepcionados por lei;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Centro de Formação Jurídica e Judiciária.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Setembro de 2025.

四、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二五年八月二十九日

行政法務司司長 張永春

二零二五年八月二十九日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

29 de Agosto de 2025.

O Secretário para a Administração e Justiça, *Cheong Weng Chon*.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 29 de Agosto de 2025.

O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

第 83/2025 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第2/2025號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

一、轉授予財政局代副局長郭日海一切所需權力，以便在執行《澳門特別行政區政府和莫桑比克共和國政府關於對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》、《澳門特別行政區政府和佛得角共和國政府對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》、《中華人民共和國澳門特別行政區政府和越南社會主義共和國政府對所得避免雙重徵稅和防止偷漏稅的協定》、《澳門特別行政區和香港特別行政區關於對所得消除雙重徵稅和防止逃避稅的安排》及《中華人民共和國澳門特別行政區政府和柬埔寨王國政府對所得消除雙重徵稅和防止逃避稅的協定》時，代表行政長官作出下列行為：

(一) 確定居民身份；

(二) 確定源自或取自澳門特別行政區所得及已繳稅項的資料；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 83/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 2/2025, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São subdelegados no subdirector substituto da Direcção dos Serviços de Finanças, Kuok Iat Hoi, todos os poderes necessários, como representante do Chefe do Executivo para a prática dos seguintes actos na execução da «Convenção entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República de Moçambique para Evitar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento», da «Convenção entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República de Cabo Verde para Evitar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento», do «Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo da República Socialista do Vietname para Evitar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento», do «Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Região Administrativa Especial de Hong Kong para Eliminar a Dupla Tributação e Prevenir a Evasão Fiscal em Matéria de Impostos sobre o Rendimento», e do «Acordo entre o Governo da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e o Governo do Reino do Camboja para Eliminar a Dupla Tributação em Matéria de Impostos sobre o Rendimento e Prevenir a Fraude e a Evasão Fiscal»:

1) Certificação de residência;

2) Certificação de informações sobre os impostos pagos e os rendimentos gerados ou auferidos na Região Administrativa Especial de Macau;

- (三) 接收及核對另一方主管當局發出的文件；
- (四) 通知另一方主管當局澳門特別行政區稅法方面的實質變動；
- (五) 執行相互協商程序。

二、本批示自公佈日起生效。

二零二五年八月二十七日

經濟財政司司長 戴建業

二零二五年八月二十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 羅志輝

- 3) Recepção e verificação de documentos emitidos pelas autoridades competentes das outras partes;
- 4) Notificação às autoridades competentes das outras partes das modificações importantes introduzidas na legislação fiscal da Região Administrativa Especial de Macau;
- 5) Execução do Procedimento Amigável.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

27 de Agosto de 2025.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tai Kin Ip*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 28 de Agosto de 2025.

O Chefe do Gabinete, *Lo Chi Fai*.

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

第 35/2025 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借制度批出，總面積為1,694平方米，位於澳門半島，青洲大馬路448至470號，標示於物業登記局B41冊第30頁背頁第19566號的土地的無償批給。

二、本批示即時生效。

二零二五年八月二十八日

運輸工務司司長 譚偉文

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 35/2025

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Rever, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, as concessões gratuitas, por aforamento, do terreno com a área global de 1 694 m², situado na península de Macau, na Avenida do Conselheiro Borja, n.ºs 448 a 470, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 19 566 a fls. 30v do livro B41.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

28 de Agosto de 2025.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Tam Vai Man*.

附件

(土地工務局第977.02號案卷及
土地委員會第20/2025號案卷)

合同協議方：

甲方 — 澳門特別行政區；及

乙方 — 天主教澳門教區。

鑒於：

一、天主教澳門教區，為行政公益法人，登記於身份證明局第1159號，總辦事處設於澳門大堂前地主教公署。根據以其名義作出的F7冊第72頁背頁第6421號及F126M冊第7頁第33703號登錄，其為以長期租借制度批出，由一幅面積為900平方米，經重新量度後修正為907平方米的地塊，以及一幅面積為787平方米的地塊所組成的一幅總面積為1,694平方米，位於澳門半島，青洲大馬路448至470號，標示於物業登記局B41冊第30頁背頁第19566號的土地的無償批給持有人。

二、土地的田底權以國家的名義登錄於F7冊第72頁背頁第6420號。

三、面積為900平方米的地塊的批給由工務運輸廳於一九五五年十一月二十一日發出的一九五五年第16號批給執照作為憑證，用作建造面向市內北區居民的一間藥房及一所托兒所，而面積為787平方米的地塊的批給由以公佈於一九九零年十月八日第四十一期《澳門政府公報》的第91/SATOP/90號批示作為憑證的合同規範，作社會用途以保留建於土地上的托兒所。

四、根據1998年12月4日繕立的第19566號標示的附註2，基於地圖繪製暨地籍局1997年8月8日發出的第2932/90號地籍圖，曾屬兩個不同的房地產的上述兩幅地塊於1998年合併，在合併而成的土地上建有一幢由三層樓組成的新的樓宇，根據1992年12月21日發出的有關使用准照，用作社會設施（托兒所），並於1999年3月17日對該標示作有關該建築物之附註。

五、承批人擬開辦特殊教育班以回應教育及青年發展局的要求及社會的需求，因此於二零二四年二月二十二日透過申請

ANEXO

(Processo n.º 977.02 da Direcção dos Serviços de Solos
e Construção Urbana
e Processo n.º 20/2025 da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

A Diocese de Macau, como segunda outorgante.

Considerando que:

1. A Diocese de Macau, pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 1 159, com sede em Macau, no Cartório de Diocese de Macau, no Largo da Sé, é titular das concessões gratuitas, por aforamento, do terreno com a área global de 1 694 m², situado na península de Macau, na Avenida do Conselheiro Borja, n.ºs 448 a 470, formado pela parcela de terreno com a área de 900 m², rectificada por novas medições para 907 m², e pela parcela de terreno com a área de 787 m², descrito na CRP sob o n.º 19 566 a fls. 30v do livro B41, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 6 421 a fls. 72v do livro F7 e o n.º 33 703 a fls. 7 do livro F126M.

2. O domínio directo sobre o terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 6 420 a fls. 72v do livro F7.

3. A concessão da parcela de terreno com a área de 900 m² foi titulada pelo alvará de concessão n.º 16 de 1955, emitido pela Repartição Provincial dos Serviços de Obras Públicas, Portos e Transportes em 21 de Novembro de 1955, tendo por finalidade a construção de um dispensário e de uma creche para os habitantes da zona norte da cidade, e a concessão da parcela de terreno com a área de 787 m² rege-se pelo contrato titulado pelo Despacho n.º 91/SATOP/90, publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 41, de 8 de Outubro de 1990, destinada à finalidade social para manter a creche construída no terreno.

4. As duas referidas parcelas, que constituíam prédios distintos, foram anexadas em 1998 com base na planta cadastral n.º 2 932/90, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 8 de Agosto de 1997, conforme averbamento n.º 2 à descrição n.º 19 566, lavrado em 4 de Dezembro de 1998, tendo sobre o terreno resultante desta anexação sido construído um novo edifício constituído por três pisos, destinado, de acordo com a respectiva licença de utilização emitida em 21 de Dezembro de 1992, a equipamento social (creche), construção essa que foi averbada à descrição em 17 de Março de 1999.

5. Pretendendo a concessionária abrir turmas de ensino especial, a fim de atender ao pedido da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude e à procura da sociedade, por

書請求批准有關申請，並聲明不會對建於該土地上的樓宇進行任何更改或擴建工程。

六、從合同條款可知該等批給所衍生的社會經濟功能是為了設置一所具有社會及教育性質的公用設施，而該設施繼續保留，並提供特殊教育，因此在有關土地仍繼續提供與現時相同範疇的服務，即在社會教育領域向公眾提供服務。

七、因此，承批人的請求並不抵觸批給合同的標的或主要内容，亦不構成批給用途的任何變更，即並不涉及第10/2013號法律《土地法》第六十四條第三款所述的禁止，因此，有關申請不導致批給的修改。

八、然而，在上述兩幅地塊合併而成的土地上興建該三層高的樓宇構成更改有關批給合同規定的該等地塊的利用，故有需要修改該等合同，使現存狀況符合規範。

九、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局制訂了修改批給的合同擬本。

十、合同標的土地面積為1,694平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二五年五月二十三日發出的第2932/1990號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示，面積分別為907平方米及787平方米。

十一、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二五年七月十七日舉行會議，對批准修改批給的申請發表贊同意見。

十二、運輸工務司司長透過行使第95/2024號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二五年七月二十一日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

十三、已將以本批示作為憑證的合同條件通知申請人。該申請人透過於二零二五年八月十九日遞交由李斌生主教，男性，未婚，成年，居於澳門大堂前地主教公署，代表天主教澳門教區簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。按照載於該聲明書上的確認，其身分及權力已經第二公證署核實。

第一條款 — 合同標的

requerimento de 22 de Fevereiro de 2024, solicitou autorização para tal, declarando que não iria proceder a qualquer obra de modificação ou de ampliação do edifício nele construído.

6. Decorre do clausulado dos contratos que a função socioeconómica que foi causa das concessões em causa foi a instalação de um equipamento de utilização colectiva, de natureza social e educativa, a qual se mantém com a oferta do ensino especial, porquanto no terreno continuam a ser prestados serviços na mesma área da prosseguida actualmente, que é a prestação de serviços à colectividade no domínio social e educativo.

7. Assim, a pretensão da concessionária não contraria o objecto ou conteúdo essencial dos contratos de concessão, nem consubstancia qualquer alteração da finalidade da concessão que, aliás, o n.º 3 do artigo 64.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) proíbe, pelo que o pedido não implica a revisão da concessão.

8. No entanto, a construção do edifício de três pisos no terreno formado pela anexação das duas parcelas supra-identificadas configura uma modificação do aproveitamento das mesmas consignado nos respectivos contratos de concessão, pelo que se torna necessário proceder à revisão destes contratos, de forma a regularizar a situação existente.

9. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, elaborou a minuta de contrato de revisão da concessão.

10. O terreno objecto do contrato, com a área de 1 694 m², encontra-se demarcado e assinalado com as letras «A» e «B», respectivamente com a área de 907 m² e 787 m², na planta n.º 2 932/1990, emitida pela DSCC, em 23 de Maio de 2025.

11. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 17 de Julho de 2025, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido de revisão de concessão.

12. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21 de Julho de 2025, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 95/2024, foi deferido o pedido de revisão de concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

13. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à requerente e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 19 de Agosto de 2025, assinada pelo Bispo Lee Bun Sang Stephen, solteiro, maior, com domicílio em Macau, no Cartório da Diocese de Macau, no Largo da Sé, em representação da Diocese de Macau, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

Cláusula primeira – Objecto do contrato

1. 為了使土地上的利用符合規範，本合同標的為修訂以無償方式批給乙方，由一幅面積為900（玖佰）平方米，經重新量度後修正為907（玖佰零柒）平方米，其批給合同由1955年11月21日工務運輸廳發出的1955年第16號批給執照作為憑證的地塊，以及一幅面積為787（柒佰捌拾柒）平方米，其批給合同由公佈於1990年10月8日第41期《澳門政府公報》的第91/SATOP/90號批示作為憑證的地塊所組成的一幅總面積為1,694（壹仟陸佰玖拾肆）平方米，位於澳門半島青州大馬路448至470號，並在地圖繪製暨地籍局於2025年5月23日發出的第2932/1990號地籍圖中以字母“A”及“B”定界及標示，並標示於物業登記局B41冊第30頁背頁第19566號，其利用權以乙方名義登錄於F7冊第72頁背頁第6421號及F126M冊第7頁第33703號土地的批給。

2. 上款所述土地，以下簡稱為土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款 — 土地的利用及批給用途

1. 土地用作維持其上建有的公用設施，作為一所尤其包括特殊教育及融合教育，並納入免費教育學校系統的非牟利私立學校。

2. 不得將土地的批給用途作任何更改。

3. 無償批給不可轉換為有償批給。

第三條款 — 移轉

乙方不得對批給所衍生的權利設定負擔尤其是進行抵押或將之移轉。

第四條款 — 收回

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

1) 如乙方的法律狀況改變而不再具正當性獲無償批給，且已改變的法律狀況持續超過一年；

2) 未經同意而修改批給用途或更改土地的利用；

3) 違反第三條款的規定，將批給所衍生的狀況設定負擔尤其是進行抵押或將之移轉；

1. A fim de regularizar o aproveitamento nele existente, constitui objecto do presente contrato a revisão das concessões gratuitas, a favor da segunda outorgante, respeitantes ao terreno com a área global de 1 694 m² (mil e seiscentos e noventa e quatro metros quadrados), situado na península de Macau, na Avenida do Conselheiro Borja n.ºs 448 a 470, formado pela parcela de terreno com a área de 900 m² (novecentos metros quadrados), rectificada por novas medições para 907 m² (novecentos e sete metros quadrados), cujo contrato de concessão foi titulado pelo alvará de concessão n.º 16 de 1955, emitido pela Repartição Provincial dos Serviços de Obras Públicas, Portos e Transportes em 21 de Novembro de 1955, e pela parcela de terreno com a área de 787 m² (setecentos e oitenta e sete metros quadrados), cujo contrato de concessão foi titulado pelo Despacho n.º 91/SATOP/90, publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 41, de 8 de Outubro de 1990, demarcado e assinalado com as letras «A» e «B» na planta cadastral n.º 2 932/1990, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro (DSCC) em 23 de Maio de 2025, descrito na Conservatória do Registo Predial (CRP) sob o n.º 19 566 a fls. 30v do livro B41, cujo domínio útil se acha inscrito a favor da segunda outorgante sob o n.º 6 421 a fls. 72v do livro F7 e o n.º 33 703 a fls. 7 do livro F126M.

2. A concessão do terreno identificado no número anterior, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Aproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. O terreno destina-se a manter o equipamento de utilização colectiva nele construído, afecto a uma escola particular, sem fins lucrativos, integrada no sistema escolar de escolaridade gratuita, nomeadamente ao ensino especial e à educação inclusiva.

2. Não é permitida qualquer alteração de finalidade da concessão do terreno.

3. A concessão gratuita não pode ser convertida em onerosa.

Cláusula terceira — Transmissão

O direito resultante da concessão não pode ser onerado, designadamente hipotecado, nem pode ser transmitido pela segunda outorgante.

Cláusula quarta — Devolução

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

1) A segunda outorgante, na sequência de mudança da sua situação jurídica, deixe de ter legitimidade para ser atribuída a concessão gratuita e essa situação jurídica se mantenha há mais de um ano;

2) Alteração, não consentida, da finalidade de concessão ou da modificação do aproveitamento do terreno;

3) Oneração da situação resultante da concessão, designadamente hipoteca ou sua transmissão, com violação do disposto na cláusula terceira;

4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；

5) 轉批給。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

1) 土地的利用權消滅；

2) 以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償。

第五條款 — 有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第六條款 — 適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

4) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;

5) Subconcessão.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

1) Extinção do domínio útil do terreno;

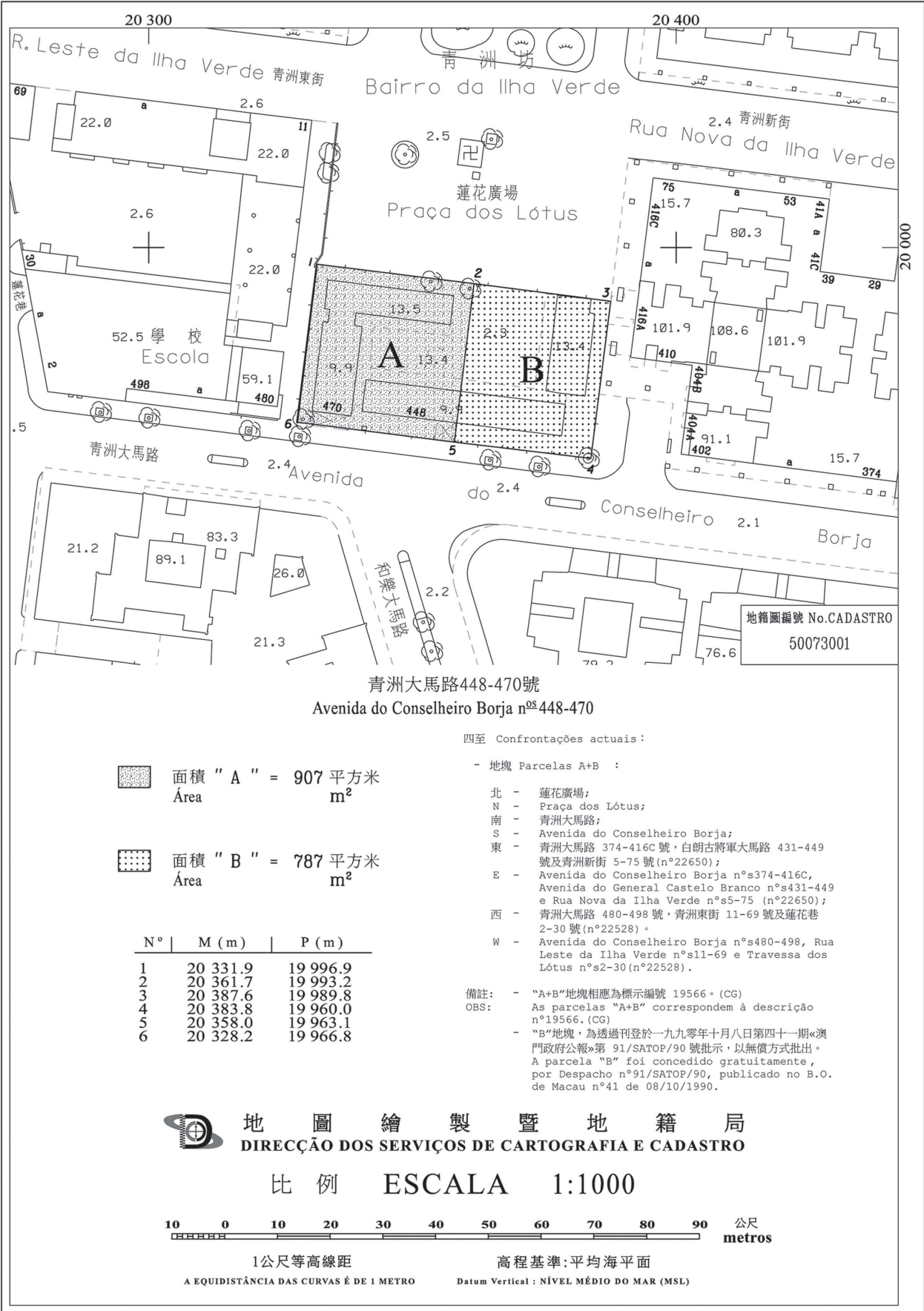
2) Reversão para a primeira outorgante de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, não tendo a segunda outorgante direito a qualquer indemnização.

Cláusula quinta — Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula sexta — Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013, e demais legislação aplicável.



第 35/2025 號運輸工務司司長批示
Despacho do STOP n.º 35/2025

土地委員會意見書編號 54/2025 於 17/07/2025
Parecer da C.T. n.º 54/2025 de 17/07/2025

地圖編號 2932/1990 於 23/05/2025
Planta n.º 2932/1990 de 23/05/2025

二零二五年八月二十八日於運輸工務司司長辦公室

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
aos 28 de Agosto de 2025.

辦公室主任 林紹源 O Chefe do Gabinete, Lam Sio Un.

警 察 總 局
批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年八月六日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級技術員鄭志偉的行政任用合同，自二零二五年九月二十五日起續期一年。

二零二五年八月二十九日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS
Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2025:

Zheng Zhi Wei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 《Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos》, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2025.

Serviços de Polícia Unitários, aos 29 de Agosto de 2025.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

海 關
批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年八月十八日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本部門第一職階二等高級技術員編號250171-陳波立，薪俸為現行薪俸表之430點，其行政任用合同獲續期一年，自二零二五年十月十三日起生效。

摘錄自海關關長於二零二五年八月二十一日所作的批示：

應本部門關員編號77201 - 李俊鴻之申請，批准其自二零二五年九月二日起編制內職位之免職並與本部門解除聯繫。

二零二五年八月二十六日於海關

代助理關長 吳嘉慧關務總長

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA
Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 18 de Agosto de 2025:

Chan Po Lap, n.º 250171 — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 430 constante na tabela indiciária em vigor, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 13 de Outubro de 2025.

Por despacho do Director-geral dos Serviços de Alfândega, de 21 de Agosto de 2025:

Lei Chon Hong, verificador alfandegário n.º 77201 - autorizada a sua exoneração do lugar de quadro, a seu pedido, a partir de 2 de Setembro de 2025, ficando desvinculado destes Serviços a partir do mesmo dia.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Agosto de 2025.

A Adjunta do Director-geral, substituta, *Ung Ka Vai*, Intendente alfandegária.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳子欣擔任勤雜人員第一職階，薪俸點110，試用期六個月，由二零二五年九月三日起生效。

二零二五年八月二十八日於終審法院院長辦公室

辦公室代主任 李秉勳

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho da Presidente do Tribunal de Última Instância, de 31 de Julho de 2025:

Chan Chi Ian — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, a partir de 3 de Setembro de 2025.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 28 de Agosto de 2025.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Celestino Lei*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二五年八月十九日的批示：

方煥庭——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

二零二五年八月二十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 林燕生

GABINETE DO PROCURADOR

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Agosto de 2025:

Fong Wun Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), e n.º 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Agosto de 2025.

A Chefe do Gabinete, *Lam In Sang*.

新聞局 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二五年八月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十二條至第五十四條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第一款、第五條第三款（五）項及第六條第六款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用楊寶琴擔任本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自二零二五年九月一日起生效。

二零二五年八月二十八日於新聞局

代局長 黃樂宜

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL Extracto de despacho

Por despacho de Sua Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Agosto de 2025:

Ieong Pou Kam — contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Gabinete, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, do artigo 10.º, n.º 2 da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e dos artigos 4.º, n.º 1, 5.º, n.º 3, alínea 5) e 6.º, n.º 6 da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Gabinete de Comunicação Social, aos 28 de Agosto de 2025.

O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

行政公職局 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二五年八月十九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公共行政研究中心主任林婷婷因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二五年九月十八日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局語言事務廳廳長孔潔心因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二五年十月三日起獲續期一年。

按副局長於二零二五年八月八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉偉健在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 19 de Agosto de 2025:

Lum Ting Ting — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Estudos da Administração Pública, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Setembro de 2025.

Kong Telo Mexia Kit Sam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento dos Assuntos Linguísticos, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Outubro de 2025.

Por despacho da Subdirectora, de 8 de Agosto de 2025:

Lau Kan, Joaquim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 510, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 4 da Lei

第二職階一等翻譯員(中葡文)，薪俸點為510點，自二零二五年八月一日起生效。

按副局長於二零二五年八月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃艷紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二五年八月十五日起生效。

聲 明

茲聲明，以定期委任方式擔任法律及司法培訓中心主任之本局編制人員第四職階首席顧問高級技術員高炳坤，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項規定，自二零二五年九月一日起因自願退休而離職。

二零二五年八月二十六日於行政公職局

代局長 馮若儀

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二五年七月三十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第四款的規定，本局第二職階勤雜人員朱瑞慶的長期行政任用合同續期三年，自二零二五年十月十二日起生效。

按簽署人於二零二五年八月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款的規定，本局第一職階首席特級技術輔導員陳家榮的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點465，自二零二五年八月三日起生效。

n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Por despacho da Subdirectora, de 15 de Agosto de 2025:

Wong Im Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), 4 da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2025.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kou Peng Kuan, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, exercendo em comissão de serviço o cargo de director do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, se encontra desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Agosto de 2025.

A Directora, substituta, Joana Maria Noronha.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 31 de Julho de 2025:

Zhu Ruiqing, auxiliar, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de três anos, ao abrigo do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 12 de Outubro de 2025.

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2025:

Chan Ka Weng César, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Agosto de 2025.

聲 明

本局技術輔助廳廳長趙占全的定期委任，自二零二五年八月一日起因自願退休而終止。

特此聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局第二職階特級技術輔導員楊淑敏，以不具期限的行政任用合同方式任用，自二零二五年八月二十五日起終止在本局的職務。

特此聲明

二零二五年八月二十七日於法務局

代局長 周錫強

Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que o chefe do Departamento de Apoio Técnico, destes Serviços, Chio Chim Chun, cessou a sua comissão de serviço, por aposentação voluntária, a partir de 1 de Agosto de 2025.

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Sok Man, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções desta Direcção de Serviços, a partir de 25 de Agosto de 2025, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Agosto de 2025.

O Director, substituto, *Chow Seak Keong*.

身 份 證 明 局
批 示 摘 錄

摘錄自行政法務司司長於二零二五年八月二十日作出的批示：

根據經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條，以及現行第12/2015號法律第五條第三款（五）項及第六條第六款，並結合第91/2024號行政命令第一款的規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用吳雲嶺擔任本局第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自二零二五年九月一日起生效。

二零二五年八月二十五日於身份證明局

代局長 羅翹卿

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO
Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Agosto de 2025:

Ng Wan Leng — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, destes Serviços, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea 5) do n.º 3 do artigo 5.º e do n.º 6 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, conjugado com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 91/2024, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 25 de Agosto de 2025.

A Directora dos Serviços, substituta, *Lo Pin Heng*.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二五年八月二十二日作出的批示：

(一) 澳門保安部隊事務局第四職階首席顧問高級技術員溫耀榮，退休及撫卹制度會員編號138150，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二五年八月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的555點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二五年八月二十二日作出的批示：

法律及司法培訓中心為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程學員秦學謙，供款人編號6293857，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二五年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零二五年八月二十八日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2025:

1 - Wan Io Weng, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 138150 do Regime de Aposentação e Sobrevida, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Agosto de 2025, uma pensão mensal correspondente ao índice 555 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Agosto de 2025:

Chon Hok Him, formando do curso de habilitação para ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, com o número de contribuinte 6293857, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2025, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 28 de Agosto de 2025.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

印 務 局
批 示 摘 錄

按照本人於二零二五年八月二十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款的規定，左美琪在本局擔任第一職階首席特級技術員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點580，自二零二五年八月十日起生效。

二零二五年八月二十日於印務局

局長 梁葆瑩

IMPrensa Oficial
Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 20 de Agosto de 2025:

Cho Mei Kei, técnica especialista principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 580, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Agosto de 2025.

Imprensa Oficial, aos 20 de Agosto de 2025.

A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

財 政 局
批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零二五年八月六日之批示：

王小君 — 原屬招商投資促進局不具期限個人勞動合同人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條及第1/2023號法律第八條的規定，調任至本局任職，訂立不具期限行政任用合同，職階及職級為第四職階首席顧問高級技術員，自二零二五年八月十一日起生效。

按照本局代局長於二零二五年八月二十二日之批示：

盧志輝-根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560。

二零二五年八月二十七日於財政局

代局長 何燕梅

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Agosto de 2025:

Wong Sio Kuan — trabalhadora, contratada por contrato individual de trabalho sem termo, do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento, transferida para desempenhar funções nestes Serviços, por contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica superior assessora principal, 4.º escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 8.º da Lei n.º 1/2023, a partir de 11 de Agosto de 2025.

Por despacho da Directora dos Serviços, substituta, de 22 de Agosto de 2025:

Lo Chi Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Agosto de 2025.

A Directora dos Serviços, substituta, *Ho Silvestre In Mui*.

聲明書

Declarações

摘要

Extracto

地球物理氣象局

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos

二零二五年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
213001			地球物理氣象局 Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos		
	7-04-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		
	7-04-0	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição	23,100.00	
	7-04-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	500,000.00	
	7-04-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	250,000.00	
	7-04-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	108,900.00	
	7-04-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família	126,900.00	
	7-04-0	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	12,500.00	
	7-04-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	40,200.00	
	5-02-0	31-03-03-00-00	社會保障基金(僱主方) Fundo de Segurança Social (parte patronal)	1,200.00	
	7-04-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	10,000.00	
	7-04-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		47,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	7-04-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		433,900.00
	7-04-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	266,900.00	
	7-04-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	564,200.00	
	7-04-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	150,000.00	
	7-04-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	5,000.00	
	7-04-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		95,900.00
	7-04-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	498,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	120,000.00	
	7-04-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos	330,000.00	
	7-04-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		1,810,700.00
	7-04-0	32-02-23-00-00	專業及技術知識工作 Trabalhos com conhecimentos específico e técnico	433,400.00	
	7-04-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	10,000.00	
	7-04-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,850,000.00
	7-04-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,161,600.00	
	7-04-0	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	700.00	
	7-04-0	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis	568,300.00	
	7-04-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	119,400.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
核准依據： Referente à autorização:			20/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 20/08/2025	總額 Total 5,300,300.00	5,300,300.00

摘要
Extracto

勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

二零二五年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
209001			勞工事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais		
	7-07-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	94,000.00	94,000.00
	7-07-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		1,030,000.00
	7-07-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		1,070,000.00
	7-07-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		800,000.00
	7-07-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	2,000,000.00	
	7-07-0	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	900,000.00	
總額 Total				2,994,000.00	2,994,000.00
核准依據： Referente à autorização:			25/08/2025之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 25/08/2025		

摘要
Extracto

懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais

二零二五年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
508001			懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	2-06-0	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos	78,400.00	
	2-06-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	222,000.00	
	2-06-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	243,000.00	
	2-06-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	56,000.00	
	2-06-0	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas	63,000.00	
	2-06-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	59,000.00	
	2-06-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		780,400.00
	2-06-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	59,000.00	
	2-06-0	41-02-03-00-00	保安用品 Material de segurança	257,000.00	
	2-06-0	41-02-06-00-00	醫療用品 Material médico e clínico	20,000.00	
	2-06-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	23,500.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-06-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		300,500.00
			總額 Total	1,080,900.00	1,080,900.00
核准依據： Referente à autorização:					
25/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm. ^a Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst. ^a de 25/08/2025					

摘要
Extracto

海事及水務局
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零二五年財政年度第三次預算修改
3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
506001	1-01-3	31-02-02-01-00	海事及水務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Orçamento do Serviço		
			房屋津貼 Subsidio de residência		33,000.00
	1-01-3	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsidio de casamento, nascimento, por morte e funeral	33,000.00	
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	800,000.00	
	1-01-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		800,000.00
506004			海事及水務局-政府船塢 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Oficinas Navais		
	8-11-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	3,000.00	3,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		
	8-11-0	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		15,000.00
	8-11-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	15,500.00	
	8-11-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros		500.00
總額 Total				851,500.00	851,500.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
核准依據： Referente à autorização:			20/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 20/08/2025		

摘要
Extracto

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

二零二五年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
225001	1-01-3	41-02-09-00-00	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional 傢具 Mobílias 資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos 書刊 Livros 其他—動產 Outros - Bens móveis	85,000.00	60,000.00 15,000.00 10,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00			
	1-01-3	41-02-12-00-00			
	1-01-3	41-02-99-00-00			
			總額 Total	85,000.00	85,000.00
核准依據： Referente à autorização:			15/08/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 15/08/2025		

摘要
Extracto

法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零二五年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
216001			法務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		294,000.00
	2-05-1	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	94,000.00	
	2-05-1	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	200,000.00	
	2-05-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	250,000.00	
	2-05-1	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	150,000.00	
	2-05-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		400,000.00
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		400,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	268,000.00	
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		543,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	450,000.00	
	2-05-1	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelarias	380,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
216002	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		155,000.00
			法務局-登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado		
216003	2-05-3	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		350,000.00
			法務局-法律及司法培訓中心 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Centro de Formação Jurídica e Judiciária		
	3-03-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	3-03-0	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	50,000.00	
			總額 Total	2,142,000.00	2,142,000.00
核准依據： Referente à autorização:			25/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 25/08/2025		

摘要
Extracto

澳門特別行政區海關
Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二五年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
510001	2-02-0	31-02-01-02-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau		
			導師報酬 Remunerações para formação		
	2-02-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	200,000.00	200,000.00
	2-02-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material consumível de secretaria	200,000.00	
	2-02-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	150,000.00	
	2-02-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	500,000.00	
	2-02-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		1,615,000.00
	2-02-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	1,500,000.00	
	2-02-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		850,000.00
	2-02-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	
	2-02-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	15,000.00	
總額 Total				2,665,000.00	2,665,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
核准依據： Referente à autorização:			22/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/08/2025		

摘要
Extracto

行政法務司司長辦公室
Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça

二零二五年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
104001			行政法務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça		
		1-01-1	編制人員 Pessoal dos quadros		100,000.00
		1-01-1	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	50,000.00	
		1-01-1	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	50,000.00	
		1-01-1	動產 Bens móveis	90,000.00	
		1-01-1	研究及顧問 Estudos e consultadoria		90,000.00
		1-01-1	住所用品 Artigos de habitação		100,000.00
		1-01-1	傢具 Mobílias	100,000.00	
			總額 Total	290,000.00	
核准依據： Referente à autorização:			25/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 25/08/2025		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601723			市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000,000.00	10,000,000.00
	7-02-0	20020006			
	7-02-0	25004001			
			總額 Total	10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
14/08/2025之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 14/08/2025					

摘要

Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度

Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601228	8-05-1	22059010	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	414,664.86	414,664.86
	8-05-1	22059021			
總額 Total				414,664.86	414,664.86
核准依據： Referente à autorização:					
13/08/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 13/08/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção			
601220	8-10-2	15058009	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		47,500.00
			樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
	8-10-2	25042003	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	12,500.00	
	8-10-2	25042004	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	30,000.00	
	8-10-2	25042008	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	5,000.00	
總額 Total				47,500.00	47,500.00
核准依據： Referente à autorização:					
23/08/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/08/2025					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção				經濟分類 Económica
601220	8-10-2	15058009	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		56,250.00	
	8-10-2	25043003		41-01-03-00-00		16,250.00
	8-10-2	25043004		41-01-03-00-00		30,000.00
	8-10-2	25043008		41-01-03-00-00		10,000.00
總額 Total				56,250.00	56,250.00	
核准依據： Referente à autorização:						
23/08/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/08/2025						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2025年財政年度
Ano Económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2025):

分類 Classificação				名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 土地 Terrenos		12,000,000.00
	8-10-2	15058012	41-01-03-00-00			
	8-10-2	25017004	41-01-01-00-00		12,000,000.00	
總額 Total					12,000,000.00	12,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:				23/08/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/08/2025		

摘要

Extracto

共用開支 - 共用預算

Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
612001			共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-98-02-00	援助抗疫專項計劃 Planos de projectos específicos sobre apoio ao combate à epidemia	45,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		45,000.00
			總額 Total	45,000.00	45,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
22/08/2025之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/08/2025					

旅遊局
批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二五年七月二十一日作出的批示：

蘇啓文 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二五年七月十四日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

摘錄自本局代局長於二零二五年八月十一日作出的批示：

黎錦明 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第六條款，自二零二五年七月三十一日起轉為本局個人勞動合同第九職階技術工人，薪俸點為280。

摘錄自本局局長於二零二五年八月二十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改唐向賢在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年八月二十七日於旅遊局

代局長 程衛東

博彩監察協調局
批示摘錄

根據經濟財政司司長於二零二五年七月十日作出之批示：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO
Extractos de despachos

Por despacho da Directora destes Serviços, de 21 de Julho de 2025:

So Kai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 14 de Julho de 2025, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Director destes Serviços, Substituto, de 11 de Agosto de 2025:

Lai Kam Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 6.ª do seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos da alínea 4) do n.º 2, n.º 3 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 31 de Julho de 2025, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 20 de Agosto de 2025:

Tong Heong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 14.º e dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Agosto de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS
Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Julho de 2025:

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款一項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任楊海恩擔任本局調查廳廳長，為期一年，自二零二五年九月八日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；
- 楊海恩的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任調查廳廳長一職。

2. 學歷：

- 澳門大學工商管理學碩士；
- 澳門大學工商管理學學士。

3. 專業簡歷：

- 2006年3月至2009年6月，博彩監察協調局技術輔導員；
- 2009年6月至2020年11月，博彩監察協調局技術員；
- 2020年12月至2021年9月，博彩監察協調局高級技術員；
- 2021年1月至2021年6月，博彩監察協調局原互相博彩監察廳代廳長；
- 2021年9月至今，博彩監察協調局監察二處處長。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款二項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任鄭艷霞擔任本局監察二處處長，為期一年，自二零二五年九月八日起生效。

Ieong Hoi Ian — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Investigação desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Setembro de 2025, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);
- Ieong Hoi Ian possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Investigação, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Mestrado em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.
- Licenciatura em Gestão de Empresas pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- De Março de 2006 a Junho de 2009, adjunta-técnica da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- De Junho de 2009 a Novembro de 2020, técnica da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- De Dezembro de 2020 a Setembro de 2021, técnica superior da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- De Janeiro de 2021 a Junho de 2021, chefe de Departamento de Inspeção de Apostas Mútuas, substituta, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos;
- Desde Setembro de 2021 até à presente data, chefe da Divisão de 2.ª Divisão de Inspeção da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Cheang Im Ha — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefia da 2.ª Divisão de Inspeção desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Setembro de 2025, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；
- 鄭艷霞的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任監察二處處長一職。

2. 學歷：

- 澳門科技大學法學碩士；
- 暨南大學法學學士；
- 澳門大學澳門法律導論課程。

3. 專業簡歷：

- 2005年1月至2005年7月，勞工事務局技術輔導員；
- 2005年7月至2008年8月，勞工事務局技術員；
- 2008年9月至2011年10月，勞工事務局高級技術員；
- 2011年10月至2019年9月，運輸基建辦公室高級技術員；
- 2019年10月至今，交通事務局高級技術員。

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款二項及第五條，並配合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條、第五條、第七條及第九條，以及第19/2021號行政法規《博彩監察協調局的組織及運作》之規定，以定期委任方式委任徐潔華擔任本局准照處處長，為期一年，自二零二五年九月八日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

- 職位出缺（該職位經第19/2021號行政法規設立）；

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);
- Cheang Im Ha possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefia da 2.ª Divisão de Inspeção, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Mestrado em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- Licenciatura em Direito pela Universidade de Jinan;
- Curso de Introdução ao Direito de Macau pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

- De Janeiro de 2005 a Julho de 2005, adjunta-técnica na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
- De Julho de 2005 a Agosto de 2008, técnica na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
- De Setembro de 2008 a Outubro de 2011, técnica superior na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;
- De Outubro de 2011 a Setembro de 2019, técnica superior do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes;
- Desde Outubro de 2019 até à presente data, técnica superior dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Choi Kit Wa — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefia da Divisão de Licenciamento desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Setembro de 2025, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, 3.º, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia) e o disposto no Regulamento Administrativo n.º 19/2021 (Organização e funcionamento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos).

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2021);

— 徐潔華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任准照處處長一職。

— Choi Kit Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefia da Divisão de Licenciamento, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. 學歷：

2. Currículo académico:

— 澳門大學法學學士。

— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;

3. 專業簡歷：

3. Currículo profissional:

— 2007年11月至2009年4月，勞工事務局助理技術員；

— De Novembro de 2007 a Abril de 2009, técnica auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2009年4月至2009年9月，衛生局技術輔導員；

— De Abril de 2009 a Setembro de 2009, adjunta-técnica nos Serviços de Saúde;

— 2009年9月至2010年2月，勞工事務局技術員；

— De Setembro de 2009 a Fevereiro de 2010, técnica na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2010年2月至2018年2月，勞工事務局高級技術員；

— De Fevereiro de 2010 a Fevereiro de 2018, técnica superior na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2017年4月至2018年2月，勞工事務局法律及研究處代處長；

— De Abril de 2017 a Fevereiro de 2018, chefia da Divisão Jurídica e de Estudos destes Serviços, em regime de substituição, na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2018年2月至2020年5月，勞工事務局法律及研究處處長；

— De Fevereiro de 2018 a Maio de 2020, chefia da Divisão Jurídica e de Estudos destes Serviços na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2020年6月至2025年5月，勞工事務局高級技術員；

— De Junho de 2020 a Maio de 2025, técnica superior na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

— 2025年5月至今，博彩監察協調局高級技術員。

— Desde Maio de 2025 até à presente data, técnica superior na Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos.

聲 明**Declarações**

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條及第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因楊海恩獲定期委任為本局調查廳廳長，故其在本局擔任監察二處處長的定期委任，自二零二五年九月八日起自動終止。

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Ieong Hoi Ian, chefe da 2.ª Divisão de Inspeção desta Direcção de Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, e da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Investigação desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Setembro de 2025.

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因徐潔華獲定期委任為本局准照處處長，故其在本局以不具期限的行政任用合同擔任第三職階顧問高級技術員的職務，自二零二五年九月八日起自動終止。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Choi Kit Wa, técnica superior assessora, 3.º escalão, desta Direcção de Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Licenciamento desta Direcção de Serviços, a partir de 8 de Setembro de 2025.

二零二五年八月二十六日於博彩監察協調局

局長 吳惠嫻

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 26 de Agosto de 2025.

A Directora, Ng Wai Han.

勞 工 事 務 局**聲 明****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Declaração**

為著有關效力，茲聲明，本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第三職階首席特級技術輔導員曾健康，因達擔任公共職務的年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二五年八月二十七日起終止其在本局之職務。

Para os devidos efeitos se declara que Chang Kim Hong, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Agosto de 2025.

二零二五年八月二十七日於勞工事務局

局長 陳元童

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Agosto de 2025.

O Director, Chan Un Tong.

統計暨普查局
批示摘錄

摘錄自本人於二零二五年八月二十一日作出的批示：

鄭嘉暉，為本局第二職階首席普查暨調查員 — 根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，批准以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，改為技術輔助人員職程第一職階特級普查暨調查員，薪俸點為305，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二五年八月二十九日於統計暨普查局

代局長 龐啓富

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS
Extracto de despacho

Por despacho do Signatário, de 21 de Agosto de 2025:

Chiang Ka Fai, agente de censos e inquéritos principal, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para agente de censos e inquéritos especialista, 1.º escalão, índice 305, da carreira de técnico de apoio destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 29 de Agosto de 2025.

O Director, substituto, *Pong Kai Fu*.

勞 動 債 權 保 障 基 金

FUNDO DE GARANTIA DE CRÉDITOS LABORAIS

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
816001			勞動債權保障基金 Fundo de Garantia de Créditos Laborais		
			收入項目 Rubricas da receita		
		08-33-00-00-00	澳門特別行政區中央預算轉移 Transferências do orçamento central da RAEM	9,500,000.00	
			收入總額 Total das receitas	9,500,000.00	
			開支項目 Rubricas da despesa		
	7-07-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		300,000.00
	7-07-0	32-05-07-00-00	勞動債權的支付及墊支 Pagamento e adiantamento de créditos laborais	10,000,000.00	
	7-07-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		200,000.00
			開支總額 Total das despesas	10,000,000.00	500,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
			22/08/2025之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 22/08/2025		

治安警察局
批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二五年八月十四日作出的第 113/2025 號批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款之規定，批准治安警察局警員編號165090，陳小燕，於二零二五年九月十四日終止長期無薪假，並於二零二五年九月十五日回任治安警察局。同時根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十三條之規定，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

二零二五年八月二十六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA
Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 113/2025, de 14 de Agosto de 2025:

Chan Sio In, Guarda n.º 165090, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — cessa a licença sem vencimento de longa duração no dia 14 de Setembro de 2025, e reingressa no Corpo de Polícia de Segurança Pública no dia 15 de Setembro de 2025, nos termos do n.º 1 do artigo 142.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, passando da situação de “adido ao quadro” para a situação de “no quadro”, nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública) e do artigo 43.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança).

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Agosto de 2025.

O Comandante, Ng Kam Wa, Superintendente-Geral.

消防局福利會

OBRA SOCIAL DO CORPO DE BOMBEIROS

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
713001			消防局福利會 Obra Social do Corpo de Bombeiros		
	5-02-0	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	30,000.00	
	5-02-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal	20,000.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		50,000.00
			總額 Total	50,000.00	50,000.00
核准依據：20/08/2025之保安司司長批示 Referente à autorização: Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 20/08/2025					

文化局
批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二五年八月二十日作出的批示：

陳嘉敏 — 根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本局擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二五年七月三十一日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二五年八月二十九日起生效：

黃榮新及謝幸芳 — 第二職階首席高級技術員，薪俸點為565；

王蕙蘭及楊依婷 — 第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

李振文及黃杏翠 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

徐汶宜及黃嘉寧 — 第二職階首席技術員，薪俸點為470；

李露慈 — 第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

自二零二五年八月三十一日起生效：

邵文錦 — 第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

摘錄自簽署人於二零二五年八月二十二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、現行第12/2010號法律第七條第一款及第二款、第4/2021號法律第七條第一款，以及第26/2024號行政法規第二十六條第二款的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二五年八月二十九日起生效：

葉凱瑩 — 第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525；

INSTITUTO CULTURAL
Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 20 de Agosto de 2025:

Chan Ka Man, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1) e n.º 3 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Julho de 2025.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 29 de Agosto de 2025:

Wong Weng San e Che Hang Fong Georgina, para técnicos superiores principais, 2.º escalão, índice 565;

Wong Wai Lan e Ieong I Teng, para técnicas superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

Lei Chan Man e Wong Hang Choi, para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525;

Choi Man I e Wong Ka Neng, para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470;

Li Luci, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

A partir de 31 de Agosto de 2025:

Shao Wenjin, para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

Por despachos da signatária, de 22 de Agosto de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, do artigo 7.º, n.ºs 1 e 2 da Lei n.º 12/2010, em vigor, do artigo 7.º, n.º 1 da Lei n.º 4/2021, e do artigo 26.º, n.º 2 do Regulamento Administrativo n.º 26/2024, a partir das datas indicadas:

A partir de 29 de Agosto de 2025:

Ip Hoi Ieng, para docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, índice 525;

自二零二五年八月三十一日起生效：

梁樂鳴 — 第三職階中學教育二級教師，薪俸點為485；

自二零二五年九月十三日起生效：

劉晨晨 — 第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490。

二零二五年八月二十七日於文化局

局長 梁惠敏

A partir de 31 de Agosto de 2025:

Leong Ngok Meng, para docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, índice 485;

A partir de 13 de Setembro de 2025:

Liu Chenchen, para docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490.

Instituto Cultural, aos 27 de Agosto de 2025.

A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

衛生局 批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二五年八月十三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第二款b) 項和第六款規定，應鄭浩光的要求，終止擔任專科培訓的實習醫生的定期委任，自二零二五年九月七日起生效，並自同日起返回編制內第五職階普通科醫生的原職位。

摘錄自代局長於二零二五年八月二十一日的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二) 項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，姚梓浩和楊歷祺在本局擔任行政任用合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二) 項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項的規定，第三職階首席技術輔導員林葉儀和戴潔茵，獲確定委任為本局人員編制內技

SERVIÇOS DE SAÚDE Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Agosto de 2025:

Cheang Hou Kong — cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como interno do internato complementar destes Serviços, nos termos do artigo 23.º, n.ºs 2, alínea b) e 6 do ETAPM, vigente, regressando a exercer funções nestes Serviços a partir de 7 de Setembro de 2025, regressando ao lugar de origem como médico geral, 5.º escalão, do quadro, a partir da mesma data.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 21 de Agosto de 2025:

Iu Chi Hou e Ieong Lek Kei, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lam Ip I e Tai Kit Ian, adjuntas-técnicas principais, 3.º escalão — nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da alínea a) do

術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，周慧珊、何偉斌、廖楚鈞、阮文雅、黃麗燕及黃婉珊在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，李慧雅在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，楊佩蓮在本局擔任行政任用合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二五年七月二日的批示：

李鳳媚、董素秋、何嘉敏及雷文進 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款、第六條第二款（二）項及第9/2010號法律附件表二的規定，自二零二五年九月一日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等護理助理員，試用期六個月。

按照二零二五年八月十八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Chao Wai San, Ho Wai Pan, Lio Cho Kuan, Un Man Nga, Wong Lai In e Wong Un San, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Lei Wai Nga, adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Ieong Pui Lin, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Julho de 2025:

Lei Fong Mei, Tong Sou Chao, Ho Ka Man e Loi Man Chon — contratadas por contratos administrativos de provimento sem termo, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º e do alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do anexo 2 da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 18 de Agosto de 2025:

聶珠連 - 應其要求，中止第WI0418號中醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Carla Alexandra da Silva Faria - 應其要求，註銷第OI0002號職業治療師完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年八月十九日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

李志森 - 應其要求，註銷第MI0671號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年八月二十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

鄧翠娜 - 應其要求，註銷第MI1467號醫生完全執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

潘婉儀 - 應其要求，中止第WI0426號中醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年八月二十一本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

康賢醫療中心(高士德) - 因沒有履行十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定，其第AL - 0189號執照失效。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年八月二十二日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

Nip Chu Lin - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença integral n.º WI0418.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Carla Alexandra da Silva Faria - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta ocupacional, licença integral n.º OI0002.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 19 de Agosto de 2025:

Kyi Soe - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI0671.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 20 de Agosto de 2025:

Tang Choi Na - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença integral n.º MI1467.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Pun Un I - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença integral n.º WI0426.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 21 de Agosto de 2025:

Caducado, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, a autorização para o exercício do alvará de Centro Médico Hong Yin (Costa), alvará n.º AL - 0189.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 22 de Agosto de 2025:

阮秀英 - 應其要求，註銷第ME0212號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二五年八月二十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

康瑪姝 - 應其要求，中止第MI1368號醫生完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二五年八月十五日作出的批示：

梁亦好 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第六條f)項、第二十一條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局疾病預防及控制中心主任，為期一年。

林松 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款c)項、第三十一條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局防控煙酒辦公室主任，為期一年。

許萍 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款c)項和第二十九條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局捐血中心主任，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零二五年八月十八日作出的批示：

陳彩環 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第一款g)項至l)項、第二款a)項及第三款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政

Un Sao Ieng - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0212.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 25 de Agosto de 2025:

Masuda Khanam - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença integral n.º MI1368.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2025:

Leong Iek Hou — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Prevenção e Controlo de Doenças destes Serviços, nos termos da alínea f) do artigo 6.º e artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Lam Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete para a Prevenção e o Controlo do Tabagismo e do Alcoolismo destes Serviços, nos termos da alínea e) do n.º 1 do artigo 23.º e do artigo 31.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 23.º e do artigo 29.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2025.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Agosto de 2025:

Chan Choi Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis destes Serviços, nos termos da alínea g) a alínea l) do n.º 1, alínea a) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações

法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局傳染病防控處處長，為期一年。

黃焯鵬 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款f)項、第三十一-A條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局醫務活動牌照處處長，為期一年。

許永昌 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條c)項、第五十二條第二款、第三款，第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局資訊系統研發處處長，為期一年。

蘇健文 — 按照經第31/2024號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項、第五十三條第二款、第三款，第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二五年十一月五日起，以定期委任方式，續任為本局維修處處長，為期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，應李始安的要求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，其擔任本局會計處處長的定期委任屆滿後自動終止，自二零二五年九月一日起生效。

二零二五年八月二十八日於衛生局

局長 羅奕龍

introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Wong Cheok Pang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Licenciamento para o Exercício de Actividades de Saúde destes Serviços, nos termos da alínea f) do n.º 1 do artigo 23.º, no artigo 31.º-A do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Hoi Weng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Sistemas Informáticos destes Serviços, nos termos da alínea c) do artigo 49.º, nos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Sou Kin Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Reparação destes Serviços, nos termos da alínea d) do artigo 49.º, nos n.ºs 2 e 3 do artigo 53.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 31/2024, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Novembro de 2025.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi On, cessa, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Contabilidade destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Setembro de 2025.

Serviços de Saúde, aos 28 de Agosto de 2025.

O Director, *Lo Iek Long*.

藥 物 監 督 管 理 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二五年八月二十一日之批示：

核准准照編號為第471號及營業地點為澳門大三巴街11-A號華發大廈地下D座（A區）之“永春（華發店）”藥房的名稱更改為“萬康（大三巴店）”藥房，以及將准照所有權轉移予景天投資控股一人有限公司，其總辦事處位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第2期4樓A座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照局長於二零二五年八月二十一日之批示：

核准准照編號為第41號及營業地點為澳門高士德大馬路46-A號利嘉、利年、利華地下G座之“萬豐”藥房准照所有權轉移予景天投資控股一人有限公司，其總辦事處位於澳門巴波沙大馬路286-298號太平工業大廈第2期4樓A座。另，核准維持“萬豐”藥房持有的麻醉藥品及精神藥物許可，以買賣經第27/2024號法律重新公佈的第34/99/M號法令第一條第二款所指的列入表一至表四的麻醉藥品及精神藥物，但表二A所列者除外。

（是項刊登費用為 \$540.00）

摘錄自局長於二零二五年八月二十二日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，何嘉莉及李錦雄在本局擔任行政任用合同第二職階首席高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈和重新編號的第14/2016

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 21 de Agosto de 2025:

Autorizada a mudança da denominação da Farmácia “WENG CHON (VA FAT)” Alvará n.º 471, com o local de funcionamento na Rua de S. Paulo n.º 11-A Va Fat r/c “D” (Zona A), Macau, para a denominação “MAN HONG (LOJA DA SAM BA)”, e a transmissão de titular, a favor da King Tin Investimento Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298 Industrial Tai Peng (2.ª Fase) 4.º Andar “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 21 de Agosto de 2025:

Autorizada a transmissão da titularidade da Farmácia “MAN FONG” Alvará n.º 41, com o local de funcionamento na Avenida de Horta e Costa n.º 46-A Edifícios Lei Ka, Lei Nin, Lei Va r/c “G”, Macau, para a King Tin Investimento Gestão de Participações Sociedade Unipessoal Lda., com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 286-298 Industrial Tai Peng (2.ª Fase) 4.º Andar “A”, Macau, e a manutenção da autorização do comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com exceção da Tabela II-A, referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, republicado pela Lei n.º 27/2024.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 22 de Agosto de 2025:

Ho Ka Lei e Lei Kam Hong, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Wong Sao Chong, adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos

號行政法規第五條以及現行第12/2015號法律第四條的規定，黃秀中在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照代局長於二零二五年八月二十七日之批示：

核准向大福藥房有限公司發給“福星VII”藥房准照（准照編號528），其營業地點為澳門氹仔木鐸街89-95號地下（A區），總辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山閣地下F座。

（是項刊登費用為 \$270.00）

按照代局長於二零二五年八月二十七日之批示：

應鍾紫浩先生的要求，中止其藥劑師完全執照（執照編號PH0795）至2027年8月11日。

（是項刊登費用為 \$270.00）

二零二五年八月二十七日於藥物監督管理局

代局長 吳國良

termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 27 de Agosto de 2025:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 528 de Farmácia “FOK SENG VII”, com o local de funcionamento na Rua dos Clérigos n.ºs 89-95 r/c (Zona A), Taipa-Macau, à Tai Fok Farmácia Limitada, com sede na Rua de Cantão n.º 72-N I San r/c “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do presidente do Instituto, substituto, de 27 de Agosto de 2025:

Senhor Chong Chi Hou – suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0795) até 11 de Agosto de 2027.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 27 de Agosto de 2025.

O Presidente do Instituto, substituto, Ng Kuok Leong.

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

聲明書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
905001			社會保障基金 Fundo de Segurança Social		
	5-02-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros	319,600.00	
	5-02-0	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	18,800.00	
	5-02-0	31-01-04-00-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	84,600.00	
	5-02-0	31-01-05-99-00	其他—各項酬勞 Outras - Gratificações diversas	75,200.00	
	5-02-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	1,500,000.00	
	5-02-0	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência	15,100.00	
	5-03-0	31-03-01-00-00	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)	67,700.00	
	5-02-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		2,081,000.00
			總額 Total	2,081,000.00	2,081,000.00
核准依據： Referente à autorização:			25/08/2025之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 25/08/2025		

文化發展基金 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二五年八月二十日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改楊樂欣在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零二五年八月八日起生效。

二零二五年八月二十七日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada em 20 de Agosto de 2025:

Yeung Lok Yan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, neste Fundo, progredindo a técnica principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.º 2/2021 e Lei n.º 1/2023, a partir de 8 de Agosto de 2025.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 27 de Agosto de 2025.

O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

澳門旅遊大學 批示摘錄

根據本校校長於二零二五年七月三十一日之批示：

許蔚及呂寶亮，本校第一職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階特級技術輔導員，由二零二五年九月六日起生效。

陳嘉輝，本校第一職階首席高級技術員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，由二零二五年九月六日起生效。

梁浩文，本校第一職階二等高級技術員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階二等高級技術員，由二零二五年九月二十二日起生效。

UNIVERSIDADE DE TURISMO DE MACAU Extractos de despachos

Por despachos da Reitora da Universidade, de 31 de Julho de 2025:

Xu Wei e Loi Pou Leong, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, desta Universidade — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2025.

Chan Ka Fai, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, desta Universidade — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2025.

Leong Hou Man, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, desta Universidade — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 22 de Setembro de 2025.

梁韶東，本校第六職階重型車輛司機，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第七職階重型車輛司機，由二零二五年九月二十七日起生效。

根據本校代校長於二零二五年八月十四日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

——李浩妍，第一職階一等高級技術員，自二零二五年七月十一日；

——區汶蔚，第一職階一等高級技術員，自二零二五年七月十七日；

——高嘉琪，第二職階二等高級技術員，自二零二五年七月三十一日。

二零二五年八月二十九日於澳門旅遊大學

副校長 羅曼儀

Leong Sio Tong, motorista de pesados, 6.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, desta Universidade — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, progredindo para motorista de pesados, 7.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 27 de Setembro de 2025.

Por despachos da Reitora da Universidade, substituta de 14 de Agosto de 2025:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento desta Universidade, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, em vigor:

— Sales Lei Sabina, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2025;

— Au Man Wai, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 17 de Julho de 2025;

— Kou Ka Kei, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 31 de Julho de 2025.

Universidade de Turismo de Macau, aos 29 de Agosto de 2025.

A Vice-reitora, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

土 地 工 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二五年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，並自相應之日期起生效，合同其他條件維持不變：

梁佩芬，晉階為第二職階一等高級技術員，自二零二五年八月一日起；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E CONSTRUÇÃO URBANA Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 4 de Agosto de 2025:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas seguintes, mantendo-se as demais condições contratuais:

Leong Pui Fan, progredindo para técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2025;

葉江福、李輝明、梁建邦及廖遠婷，晉階為第三職階顧問高級技術員，自二零二五年八月三日起；

杜智泉及梁思淳，晉階為第三職階特級技術員，自二零二五年八月三日起。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二五年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改崔永光在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階首席特級行政技術助理員，自二零二五年八月八日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局局長於二零二五年八月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等技術輔導員林紫薇，自二零二五年十月三日起獲確定委任出任該職位。

二零二五年八月二十七日於土地工務局

代局長 麥達堯

Ip Kong Fok, Lei Fai Meng, Leong Kin Pong e Lio Un Teng, progredindo para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2025;

Frederico Tou e Leong Si Son, progredindo para técnicos especialistas, 3.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2025.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 11 de Agosto de 2025:

Choi Weng Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 8 de Agosto de 2025, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do director destes Serviços, de 12 de Agosto de 2025:

Lam Chi Mei, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Outubro de 2025.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 27 de Agosto de 2025.

O Director dos Serviços, substituto, *Mak Tat Io*.

公 共 建 設 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二五年八月四日作出的批示：

張健駿—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階特級地形測量員，薪俸點450，自二零二五年八月三日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二五年八月八日作出的批示：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 4 de Agosto de 2025:

Cheong Kin Chon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para topógrafo especialista, 3.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2025.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 8 de Agosto de 2025:

朱磊明及區振聲—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點510，自二零二五年八月八日起生效。

二零二五年八月二十八日於公共建設局

局長 林煒浩

Chu Loi Meng e Ao Chan Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 28 de Agosto de 2025.

O Director, *Lam Wai Hou*.

環 境 保 護 局
批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二五年八月二十五日作出的批示：

區漢初—根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第十職階輕型車輛司機的薪俸點300點，並自二零二五年八月二十九日起生效。

二零二五年八月二十七日於環境保護局

代局長 韋海揚

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL
Extracto de despacho

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 25 de Agosto de 2025:

Ao Hon Cho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 10.º escalão, índice 300, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 29 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Agosto de 2025.

O Director, Substituto, *Vai Hoi Ieong*.

房 屋 局
批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二五年八月二十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，莊杰

INSTITUTO DE HABITAÇÃO
Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 26 de Agosto de 2025:

Chong Kit Sang, Kam Ion Fo e Kuok Ngai Seng — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Adminis-

生、甘潤科及郭毅誠獲確定委任為房屋局編制內第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第四款及第二十七條第四款，現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李嘉明在房屋局擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階主任翻譯員，薪俸點600，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二五年八月二十六日於房屋局

局長 任利凌

tração Pública de Macau, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Li Jiaming — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções no Instituto de Habitação, ascendendo a intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 14.º e do n.º 4 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Habitação, aos 26 de Agosto de 2025.

O Presidente, *Iam Lei Leng*.

地 球 物 理 氣 象 局

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本局長期行政任用合同第一職階首席特級氣象技術員黃華斌，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，自二零二五年八月二十三日起因達年齡上限而強制退休。

二零二五年八月二十五日於地球物理氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Va Pan, meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Agosto de 2025.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Agosto de 2025.

O Dircetor, *Leong Weng Kun*.

樓宇維修基金

FUNDO DE REPARAÇÃO PREDIAL

聲 明 書

Declaração

摘要

Extracto

二零二五年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2025

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二五）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2025):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
812001		樓宇維修基金 Fundo de Reparação Predial		
	6-03-0	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	20,000.00	
	6-03-0	廣告費用 Encargos com anúncios		20,000.00
	6-03-0	樓宇維修資助計劃 Regulamento do plano de apoio financeiro para reparação de edifícios		1,750,000.00
	6-03-0	P級及M級樓宇共同部份維修資助計劃 Plano de apoio financeiro para reparação das partes comuns de edifícios das classes P e M	1,750,000.00	
總額 Total			1,770,000.00	1,770,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
15/08/2025之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/08/2025				

二零二五年八月二十六日於樓宇維修基金——行政管理委員會主席 任利凌

Fundo de Reparação Predial, aos 26 de Agosto de 2025. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Iam Lei Leng.*